

ASAMBLEA NACIONAL CONSTITUYENTE

**Acto de Instalación en el Aula Magna  
de la Universidad Central de Venezuela  
Sala "E"**

Sesión de Instalación del día martes 3 de agosto de 1999

DIRECCIÓN DE DEBATES DEL CONSTITUYENTE  
PEDRO ORTEGA DÍAZ

SECRETARIO PROVISIONAL  
ELVIS AMOROSO

**SUMARIO**

- 1.-El constituyente Pedro Ortega Díaz, asume la Dirección de la sesión e informa sobre la designación del Presidente, en la Comisión Preparatoria, y hace entrega de la misma al constituyente Luis Miquilena.
- 2.-Juramentación ante el país del constituyente Luis Miquilena como presidente de la Asamblea Nacional Constituyente.
- 3.-Juramentación de los constituyentes Primero y Segundo Vicepresidentes.
- 4.-Juramentación de los constituyentes a la Asamblea Nacional Constituyente.
- 5.-Juramentación del Secretario y Subsecretario.
- 6.-Discurso del ciudadano constituyente Luis Manuel Miquilena, presidente de la Asamblea Nacional Constituyente.
- 7.-Interpretación del Himno Nacional de la República de Venezuela y otras piezas musicales, a cargo del Orfeón Universitario.
- 8.-La Presidencia designa una comisión encargada de participar al Presidente de la República la instalación de la Asamblea Nacional Constituyente.
- 9.- Himno Nacional de la República de Venezuela.
- 10.-Cierre de la sesión de instalación.

**1**

CONSTITUYENTE ORTEGA DÍAZ (PEDRO).-(*Asambleísta de mayor edad, Director de Debates*). (Hora: 9:05 a.m.) Tócame informar que en la reunión preparatoria de la Asamblea Nacional Constituyente soberana, fueron electos como Junta Directiva accidental, Luis Miquilena como presidente (*aplausos prolongados*); Isaías Rodríguez, primer vicepresidente (*aplausos*); Aristóbulo Istúriz, segundo vicepresidente

(*aplausos*); Elvis Amoroso, secretario (*aplausos*); Alejandro Andrade, subsecretario (*aplausos*).

Tócame, pues, entregarle los poderes que tenía y sobre todo los que le ha dado la soberana Asamblea Nacional Constituyente. Entrego a Luis Miquilena, recio luchador revolucionario desde las bancadas de la estudiantina, pasando por una dirección sindical audaz que marcó historia en su época, hasta la lucha por la democracia contra la dictadura y todos los avatares que ello involucra, hasta esta hermosa aurorada, esta gigantesca empresa que lidera el Presidente Hugo Chávez Frías (*aplausos prolongados*), esta gigantesca empresa en la cual nos proponemos nada más ni nada menos que enfrentar la miseria del pueblo venezolano azotado hoy por ella, la corrupción y castigar a los corruptos (*gritos y aplausos*); la inseguridad personal; el caos moral; los grilletes, a veces invisibles, que nos sujetan a los poderes extranjeros para reivindicar, como lo ha comenzado a hacer este gobierno, la soberanía, y esto tiene que recordarnos, necesariamente nos recuerda al Libertador Simón Bolívar y sus mensajes todavía vigentes: unámonos para poder discutir y tratar con los poderosos. (*Aplausos*)

Unámonos para poder romper las cadenas de hoy, para poder romper la cadena de la deuda externa.

Bueno, ciudadanos, amigas y amigos, hemos comenzado esta histórica jornada, esta histórica Asamblea; lo primero que recomiendo a mis amigos dirigentes es llevarnos a la declaratoria de soberanía incuestionable de la Asamblea Nacional Constituyente (*aplausos prolongados*), no podemos permitir ningún acto que interrumpa, altere o mucho menos contradiga las decisiones de esta plena soberanía de la Asamblea Nacional Constituyente. (*Aplausos*).

Estoy seguro que con muchas dificultades, porque esta es una lucha histórica, triunfaremos y la Asamblea Nacional Constituyente escribirá una historia gloriosa en nuestra historia ya de por sí gloriosa.

Muy buenos días amigas y amigos. (*Aplausos prolongados*).

(*El público presente interpreta el Himno Nacional de Venezuela. Aplausos prolongados*)

ORTEGA DÍAZ (PEDRO). (*Director de debates*).-Se declara abierta la sesión. Juramentación del Presidente de la Asamblea Nacional Constituyente.

2

CONSTITUYENTE MIQUILENA (LUIS).-Juro por Dios y por la Patria cumplir y hacer cumplir todos los deberes inherentes al cargo para el que he sido electo. Si así lo hiciera que Dios y la Patria me lo premien, si no que me lo condenen. (*Aplausos*)

3

EL PRESIDENTE.-Ciudadano Isaías Rodríguez, primer vicepresidente de la Asamblea Nacional Constituyente: ¿jura usted por Dios y por la Patria cumplir y hacer cumplir todos los deberes inherentes al cargo para el que ha sido electo?

CONSTITUYENTE RODRÍGUEZ (ISAÍAS).-Lo juro.

EL PRESIDENTE.-Si así lo hicierais que Dios y la Patria os lo premien, si no que os lo condenen. (*Aplausos*).

Ciudadano Aristóbulo Istúriz (*aplausos*): ¿jura usted cumplir y hacer cumplir todos los deberes inherentes al cargo para el que ha sido electo?

CONSTITUYENTE ISTÚRIZ (ARISTÓBULO).-Lo juro.

EL PRESIDENTE.-Si así lo hicierais que Dios y la Patria os lo premien, si no que os lo condenen. (*Aplausos*).

4

Se procede a la juramentación de los ciudadanos electos miembros de la Asamblea Nacional Constituyente.

Señores miembros de la Asamblea Nacional Constituyente, ¿juran ustedes por Dios y por la Patria cumplir y hacer cumplir todos los deberes para el cargo para el cual han sido electos?

La Asamblea en pleno responde: Lo juramos.

EL PRESIDENTE.-Si así lo hicierais que Dios y la Patria os premien, si no os los condenen. (*Aplausos prolongados*)

5

Ciudadano Elvis Amoroso, electo secretario de la Asamblea Nacional Constituyente: ¿jura usted cumplir y hacer cumplir todos los deberes inherentes al cargo para que ha sido designado?

AMOROSO (ELVIS).-Sí, lo juro.

EL PRESIDENTE.-Si así lo hicierais que Dios y la Patria os premien, si no que os lo condenen. (*Aplausos*).

Señor Alejandro Andrade, electo subsecretario de la Asamblea Nacional Constituyente: ¿jura usted cumplir y hacer cumplir todos los deberes inherentes al cargo para que ha sido designado?

ANDRADE (ALEJANDRO).-Sí, lo juro.

EL PRESIDENTE.-Si así lo hicierais que Dios y la Patria os lo premien, si no que os lo condenen. (*Aplausos*).

6

EL SECRETARIO.-Discurso del ciudadano Presidente de la Asamblea Nacional Constituyente, ciudadano Luis Miquilena. (*Aplausos*).

EL PRESIDENTE.-Ciudadanos Vicepresidentes y demás miembros de la Asamblea Nacional Constituyente; ciudadanos Presidente, Vicepresidente y demás miembros del Congreso de la República; ciudadana Presidenta y demás magistrados de la Corte Suprema de Justicia; excelentísimo Nuncio Apostólico, decano del Cuerpo Diplomático; excelentísimos Embajadores; honorables Encargados de Negocios; representantes de organismos internacionales acreditados ante el Gobierno nacional; altas autoridades nacionales; ciudadano Rector, integrantes del Vicerrectorado y demás miembros del comando de la Universidad Central de Venezuela; distinguidos invitados especiales; señoras y señores.

Entre el calificativo, el contenido de señoras y señores está precisamente la esencia fundamental de nuestro pueblo (*aplausos y gritos prolongados*), porque ese es un título que se lo han querido abrogar una élite de nuestra sociedad, pero que le corresponde a toda nuestra sociedad en general y particularmente a la gente que con su sacrificio y con su esfuerzo ha estado construyendo esta Patria que es el pueblo venezolano. (*Aplausos*).

Para el venezolano de esta época, de estos momentos, tiene que ser un privilegio la circunstancia de vivir este pedazo de nuestra historia, porque esa palabra histórica, ese cognomento del cual se abusa muchas veces, es ahora precisamente cuando tiene un contenido que se corresponde efectivamente con su verdadero significado, porque estamos presenciando no el cambio de un equipo de gobierno por otro equipo de gobierno, estamos en presencia de un cambio de un sistema por otro sistema, y precisamente la palabra cambio ha sido otra de esas que han sido

desprovistas de su verdadero contenido, porque ha sido bandera, han sido consignas usadas sistemáticamente con el propósito de encandilar al país, de engañar al ciudadano tratando de maquillar un sistema para que todo quede igual y seguir por el camino viejo, por el camino que siempre han venido transitando las instituciones en los últimos años; pero hoy no, en este momento esa palabra sí tiene significado y es precisamente la Asamblea Nacional Constituyente la palanca impulsora que va a responder por el contenido histórico de su significado en las actuales circunstancias.

Nosotros sabemos que el pueblo está expectante, que el país está ávido de que realmente se materialicen las promesas que se han venido aplazando durante siglos, durante más de un siglo y precisamente ahora, cuando estamos en presencia del acontecimiento más importante del proceso que se está cumpliendo en estos últimos años, es cuando ha renacido la esperanza y la posibilidad de que esa palabra de cambio tenga contenido.

Hace más de una década un grupo de hombres: el poeta Liscano, Manuel Quijada y otros que construimos el llamado Frente Patriótico, pusimos en el país a flamear la bandera de la Asamblea Nacional Constituyente; en aquella época parecía una consigna exótica. Esa consigna fue estigmatizada, atacada precisamente porque se consideraba que tenía un carácter subversivo ante el estado de cosas que estaba padeciendo nuestro país y realmente era una consigna subversiva para su época, porque estaba destinada a subvertir el orden establecido (*aplausos*), a cambiar las instituciones que ya se habían agotado durante toda esa etapa, pero las clases dirigentes de esa época, engeguencias como lo están todavía, se hicieron oídos sordos ante el clamor del pueblo y siguió adelante el drama y la tragedia de nuestro país; pero en aquel entonces yo recuerdo que de todos los rincones de Venezuela se sintió el eco del primer manifiesto del Frente Patriótico, cuando concurrían por teléfono y personalmente desde todo el contorno de nuestra geografía a querer participar en una acción reivindicadora en aquel momento; eso demostraba que existía un fermento nacional, un descontento universal en nuestro pueblo, que andaba buscándole salida a la situación que estaba planteada, y ante ese hecho las clases dominantes, los sectores poderosos de esa época se hicieron oídos sordos e ignoraron ese clamor del pueblo, por eso se produjo espontáneamente un acontecimiento que hizo estremecer el edificio del viejo sistema, con el "Caracazo" que se celebró, en donde ocurrieron muchos muertos, cuyo número todavía es desconocido, pero que representó la primera protesta del pueblo de Venezuela ante las condiciones que se estaban estableciendo en el país. (*Aplausos*).

Los poderosos de esa época también ignoraron este acontecimiento, cerraron los ojos ante la inminencia de un país en efervescencia y no le buscaron salida ni produjeron ninguna situación que fuera capaz de evitar que por la vía de la violencia se resolvieran los problemas sociales del conflicto que estaba planteado.

Por eso oímos el aldabonazo el 4 de febrero, aldabonazo que retumbó (*aplausos*) en todos nuestros barrios, en todos nuestros caseríos, en todas nuestras ciudades, desde Apure hasta Nueva Esparta; desde Bolívar hasta el Zulia; el país se estremeció, al país le nació una nueva esperanza, el país pensó que sí tenía salida, que un grupo de oficiales jóvenes, poniendo en juego su carrera, poniendo en conflicto su propia tranquilidad y la de su familia, poniendo en la mesa su propia vida, habían dado un paso adelante con el propósito de romper el equilibrio de una estructura que estaba

asfixiando al país y que necesitaba salidas y que si no se les daba salida por la vía pacífica tendría que recurrirse a la vía de la violencia para romper una estructura que era necesario acabar. (*Aplausos prolongados*).

La historia siguió caminando, los sectores poderosos dominantes de la época continuaron con los ojos cerrados, no fueron capaces de vislumbrar el conflicto social, la situación crítica acumulada por muchos años que se estaba gestando en el seno de nuestro pueblo y era necesario buscarle salidas pacíficas, precisamente para evitar la vía de la violencia, y fue ese el acierto del proyecto liderado por Hugo Chávez cuando tomó... (*aplausos*) la vía electoral para participar en los procesos que el sistema había establecido, es decir, jugar con sus propias cartas y todo el país presenció cómo se perpetuaba la ceguera de nuestros adversarios, de los adversarios de ese proyecto, cuando pretendieron cerrarle el paso por la vía violenta, porque violencia es también cuando se violan los derechos del ciudadano, violencia es también cuando se violan las leyes establecidas y aquí ocurrió una serie de hechos y de acontecimientos que demostraron que ellos estaban dispuestos a impedir que este proceso de cambio tomara camino hacia adelante, y por eso los obstáculos que ustedes vieron atravesados en el camino.

Poco tiempo antes de las elecciones modificaron las reglas de juego, cambiando la estructura de la elección electoral y modificándola para que se hiciera, de primera instancia, lo que debía hacerse conjuntamente con la elección del Presidente de la República, y más tarde, pasando por encima de una disposición legal que establecía la regla, según la cual ningún candidato presidencial podía ser sustituido sin su voluntad, fue sustituido violando la ley, precisamente para hacer un frente de todo el pasado para impedir que saliera adelante la campaña victoriosa que señalaba ya el camino presidido por el actual Presidente de la República, Hugo Chávez... (*aplausos*) y de esa manera tuvimos que enfrentar en pleno proceso electoral todas esas acciones violentas, todos esos obstáculos, todas esas arbitrariedades, para que terminara victoriosamente la elección del 6 de diciembre.

Luego seguimos adelante con la consigna más importante, la consigna emblemática de este proyecto. Esa consigna es la Asamblea Nacional Constituyente. Pero siguen ciegos nuestros enemigos, pretenden ahora refugiarse en una rebuscada hermenéutica jurídica para quitarle poder a la Asamblea Nacional Constituyente, pretenden que la Asamblea Nacional Constituyente sea un simple instrumento cualquiera para elaborar una Constitución; es decir, pretenden presentarle al país una Asamblea Constituyente chucuta, que no sea capaz de tener la soberanía suficiente (*aplausos*), pretendiendo las vacas sagradas del derecho, inventar que es una Asamblea Constituyente secundaria y no originaria. Nosotros declaramos, en mi carácter de Presidente de la Asamblea Nacional Constituyente en este acto, declaro solemnemente el carácter originario... (*aplausos y gritos prolongados*) y nadie podrá disminuir el carácter soberano de esta Asamblea y así será consagrada ante la historia de nuestra patria. Por eso nosotros hemos dicho que ese carácter, que esa circunstancia especial de haber el pueblo de Venezuela otorgado al proyecto que lidera Hugo Chávez la palanca que va a impulsar la política de cambio que fueron sus promesas fundamentales para el país, no se va hacer por la vía traumática de la violencia y del ejercicio abusivo del poder.

Sí es soberana, sí es original, pero trataremos de que la vía del diálogo, la vía del entendimiento produzcan los cambios sin el traumatismo que podría ocurrir si la

gente que está refugiada dentro de esos poderes para seguir conservando sus privilegios, no se da cuenta de la época que vivimos, el país donde estamos, la tierra que están pisando. Tienen que entender que vivimos una época nueva, que el país cambió. No se trata del mismo país que estuvieron ellos gobernando durante cuarenta años (*aplausos prolongados*), y si asoman en estas circunstancias pueden tener la seguridad de que el tratamiento que recibirán de la soberana Asamblea Constituyente no será de abuso de su poder, será de un diálogo que permita la transición, sin que esa transición produzca traumas que pueden ser irremediables para nuestra patria.

De tal manera que el pueblo de Venezuela puede estar seguro que en las manos en que en este momento está el poder soberano de nuestra patria, en las manos en que en este momento está el Poder Ejecutivo, son las garantías seguras de que este proceso no tiene retroceso, que vamos hacia adelante en una política de cambios (*aplausos*) y que no habrá fuerza de ninguna naturaleza que sea capaz de detenerlo.

Termino estas palabras con las que quería dejar inaugurada esta Asamblea Nacional Constituyente, con esas dos solemnes promesas: primero, la Asamblea Nacional Constituyente es originaria y soberana. (*Nutridos aplausos*). Segundo, el proceso de cambio no tiene retroceso y va hacia adelante impulsado por nuestro pueblo, y cuando yo hablo de nuestro pueblo no me estoy refiriendo a los simples denominados “pata en el suelo”, me estoy refiriendo a toda nuestra sociedad, a los sectores productores de nuestra sociedad que se sienten interpretados en un proyecto de cambio; a los agricultores; a los productores agropecuarios, arruinados por una política de entrega hacia el exterior (*aplausos*); de los pequeños y medianos empresarios. Todos ellos, todos estos sectores están involucrados porque todos forman parte de nuestra patria, todos nacieron aquí y los que no nacieron aquí y quieren vivir aquí y quieren morir aquí, tendrán patria libre porque este proyecto (*nutridos aplausos*) vamos siendo empujados por el entusiasmo, por el cariño y por la fe de nuestro pueblo, y esa circunstancia, el hecho de que en este momento podamos mirar en los ojos de los niños, en el rostro alegre ya, por la esperanza de los hombres y las mujeres de nuestro país, de los ancianos, cuando vemos reflejado en esos rostros la fe y el renacer de la esperanza, fue cuando yo dije cuando me despedía del Ministerio de Relaciones Interiores para ocupar una posición de combate por la construcción de la Asamblea Nacional Constituyente, que ese panorama del país alegre, que ese panorama del rostro de la esperanza que se vislumbra en los corazones y en nuestro pueblo en general, ha hecho el milagro de que en el invierno de mi vida yo puedo soñar con la primavera.

Buenos días. (*Nutridos aplausos*).

## 7

DIRECTOR DE PROTOCOLO (*Víctor Mendoza*).-Himno Nacional de la República de Venezuela, interpretado por el Orfeón Universitario, como honores al acto solemne de la Asamblea Nacional Constituyente. El Orfeón Universitario estará bajo la dirección del licenciado César Alejandro Carrillo.

(*Interpretación del Himno Nacional de Venezuela*).

DIRECTOR DE PROTOCOLO.-A continuación el Orfeón Universitario de la Universidad Central de Venezuela, patrimonio artístico de la Nación, cuyo director es el licenciado César Alejandro Carrillo; la directora ejecutiva la licenciada Graciela Gamboa, y la profesora de canto Laura Alonso, tendrán la oportunidad en esta fecha

histórica, de interpretar tres canciones: El Aleluya, de John Carter; Crece desde el pie, de Alfredo Citarrosa, cuyo arreglo es de Liliana Tanguiano, y El Gabán, de Ignacio "Indio" Figueredo, arreglo Rafael Suárez, solista Noel Rebolledo. *(Seguidamente son ejecutadas las piezas anunciadas anteriormente).*

**8**

EL PRESIDENTE.-Se designa a una comisión compuesta por Raúl Esté, Sol Musett *(aplausos)*, Nohelí Pocaterra, María de Queipo, Antonio Di Giampaolo, José León Tapia, Elio Gómez Grillo y Claudio Fermín para participar al Presidente de la República la instalación de este acto.

Se le agradece a todos los asistentes la mayor compostura para honrar a la Asamblea Nacional Constituyente. *(Nutridos aplausos)*

Se convoca para el próximo jueves a las 10:00 a.m. en el Palacio Federal Legislativo la próxima sesión de la Asamblea Nacional Constituyente. *(Aplausos)*

**9**

DIRECTOR DE PROTOCOLO.-Himno de la Universidad Central de Venezuela. *(El Orfeón Universitario interpreta el Himno Nacional de la República de Venezuela).*

**10**

EL PRESIDENTE.-Se declara clausurada la sesión. (Hora: 12:30 p.m.)